

TARTALOMJEGYZÉK

Álmosd Község Önkormányzati rendkívüli Képviselő-testületének
2017. szeptember 28-i ülése

HATÁROZAT 83-94.

- **83/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** A 9. és a 10. napirendi pont felvétele a napirendi pontok közé
- **84/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** A Kölcsey napok szervezésében részt vevő személyek költségének átvállalása
- **85/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Polgármesteri beszámoló elfogadása
- **86/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Beszámoló az Értéktár bizottság munkájáról
- **87/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat 2018. évi fordulójához történő csatlakozás
- **88/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Köztemető 2016. évi fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló beszámoló elfogadása
- **89/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosd Község Önkormányzat, Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal, Chernel József Önkormányzati Óvoda - tudomásul vétele
- **90/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosdi Roma Nemzetiségi Önkormányzat - tudomásul vétele
- **91/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Derecske-Létavértes Többcélú Kistérségi Társulás közterület-felügyelő feladat ellátásának támogatásáról
- **92/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** 2017. évi belső ellenőrzési terv elfogadása
- **93/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Nyíradonyi Szociális és Gyermekjóléti Társulás Társulási Tanács megállapodás módosításának elfogadása
- **94/2017.(IX.28.) képviselő-testületi határozat:** Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség – Javító Társulás megszüntető megállapodás elfogadása

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. szeptember 28-án 14⁰⁰ órakor kezdődő ülésén.

Az ülés helye: Ifjúsági Ház, 4285 Álmosd, Jókai u. 16.

Jelen vannak:	Markocsány Tamásné	alpolgármester
	Adorján Csabáné	képviselő
	Ari Sándor	képviselő
	Bacsa László Zsolt	képviselő
	Farkas Gabriella Zsuzsa	képviselő

A meghívottak közül az ülésen megjelentek:

dr. Medve Erzsébet	jegyző
Hadnagy Erzsébet	Sconto-Morte Temetkezési Kft.
Bagi Edit	Sconto-Morte Temetkezési Kft.

Igazoltan távol: Bardovics Sándor képviselő

Jegyzőkönyvvezető: Máté Orsolya

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Markocsány Tamásné alpolgármester köszönti a képviselő-testületi ülésen megjelenteket és megállapítja a határozatképességet és javaslatot tesz az ülés napirendjére:

Napirend:

1. Polgármesteri beszámoló az utolsó testületi ülés óta eltelt időszakban tett intézkedésekről és eseményekről
Előadó: Markocsány Tamásné alpolgármester
2. Beszámoló az Értéktár bizottság munkájáról
Előadó: Markocsány Tamásné alpolgármester
3. Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat 2018. évi fordulójához történő csatlakozás, pályázati kiírás
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
4. Köztemető 2016 évi fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló beszámoló elfogadása
Előadó: Sconto Morte Kft. képviselője
5. Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosd Község Önkormányzat, Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal, Chernel József Önkormányzati Óvoda
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
6. Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosdi Roma Nemzetiségi Önkormányzat
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

7. Derecske-Létavértes Többcélú Kistérségi Társulás közterület-felügyelő feladat ellátásának támogatása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
8. 2017.évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
9. Nyíradonyi Szociális és Gyermekjóléti Társulás Társulási Tanács megállapodásának módosítása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
10. Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség – Javító Társulás megszűntető megállapodása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
11. Különfélék

Bardovics Sándor képviselőnek 14⁰³ perckor távoznia kellett.

A napirendi pontunk 2 napirendi ponttal fog bővülni, amit előre nem tudtunk felvenni a napirendi pontok közé, mert tegnap küldték. A Nyíradonyi Szociális és Gyermekjóléti Társulás Társulási Tanácsának ülése volt, ahol a Társulási Tanács a megállapodás módosítását kérték. Megkaptátok most az előterjesztést, olvassátok át. Ezt felvennénk 9. napirendi pontként. Valamint a Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség - Javító Társulás megszűntető megállapodása, ez lenne a 10. napirendi pont. A 11. napirendi pont a különfélék lenne.

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a 9. és a 10. napirendi pont felvételét.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
83/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzatának Képviselő-testülete

elfogadja a 9. és a 10. napirendi pont felvételét a napirendi pontok közé.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: azonnal

Az alpolgármester felkéri Máté Orsolyát a jegyzőkönyv vezetésére.

A képviselő-testület a jegyzőkönyvvezető személyére és az ülés napirendjére tett javaslatot 5 igen szavazattal, nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadta.

1. Polgármesteri beszámoló az utolsó testületi ülés óta eltelt időszakban tett intézkedésekről és eseményekről

Előadó: Markocsány Tamásné alpolgármester

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Megpróbálom összefoglalni. Azt gondolom, hogy 2 hetente van testületi ülésünk, akkor mindig aktualisan elmondom, hogy az elmúlt időszakban mi történt. Ami jelentősebb esemény volt, az a szennyvíz telepünknek az üzemeltetési engedélyének az újbóli megkérése. A Katasztrófavédelem kezdeményezte ezt a megbeszélést. A Magyar Államkincstár felé ugye már letelt a pályázati időszak és elszámolási kötelezettségünk is lenne és kérték volna a működési engedélyünket, ami nem volt meg. Megkaptuk azt a lehetőséget, hogy újbóli vízmintát véve, amennyiben a paraméterek megfelelőek lesznek, akkor egy évre megkapjuk a működési engedélyt. Ezt közöltük a Magyar Államkincstárral és október 15-ig adtak határidőt. A TRV-val azóta már egyeztetve úgy néz ki, hogy ezeknek a laboreredményeknek jók a paraméterei és hát nagyon bízunk benne, hogy meg fogjuk kapni az üzemeltetési engedélyt egy évre. Van egy évünk, hogy ezt a telepet olyan állapotba hozzuk, amivel megfelelő lesz a szennyvíz tisztításnak. A másik dolog, a Miniszter Úrtól megkaptuk a levelet, akkor lesznek hajlandóak segítséget adni a telep működőképessége érdekében, ha megfelelünk a pályázatban előírtaknak és ennek az egyik feltétele, hogy legyen működési engedélyünk. Tehát, amint meglesz a működési engedély, akkor újból fogunk írni Lázár Miniszter Úrnak, illetve keressük azokat a lehetőségeket a TRV-val együtt, amivel elérjük, hogy véglegessé tegyük ezt a dolgot, hiszen 2013 óta gyakorlatilag nem történt semmi a teleppel kapcsolatban.

A múltkori testületi ülésen a testület határozatot hozott az OTP LTP-s szerződések visszafizetéséről. Azt gondolom, hogy a mai nap folyamán, de maximum a holnapi nap folyamán az egész lakossághoz eljut.

Azt mindenki tudja, hogy a hétvégén lesznek a Kölcsey irodalmi napok, aminek a lebonyolítása Nagy Sándor és Adorján Csabáné szervezésében fog történni. Úgy néz ki, hogy ez gördülékenyen fog menni. Az október 15-i ünnepség szervezése is elkezdődött és itt had mondjam már el, hogy majd számítanék a testületnek a segítségére, mert mi nem leszünk itthon akkor. Elkezdtük a szervezést, megvannak a fák, megvan, hogy hol fogják a kis táblákat elkészíteni. A következő évi költségvetésbe betervezzük és akkor jövő tavasszal végig lehet telepíteni a fasort. Az Önhikit pénteken beadjuk. Ennyi lett volna, amit el szerettem volna mondani a testületnek. Valakinek van-e esetleg valamilyen kérdése, hozzászólása?

Adorján Csabáné képviselő:

Nekem a Kölcsey irodalmi napokkal kapcsolatban volna egy kérdésem. Nagy Sándorral ketten dolgozunk benne és a szombati kirándulásra 2500 Ft-ot kell befizetnünk. Na most kérdezi Nagy Sándor is, hogy Ő fizesse be, vagy ne fizesse? A testület mit szól hozzá?

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Én azt gondolom, ez nem kérdés.

Bacsa László Zsolt képviselő:

Ne fizessenek.

Ari Sándor képviselő:

Ne fizessenek.

Adorján Csabáné képviselő:

Tóth Laci is jönne az önkormányzattól, Ő is nagyon sokat dolgozott benne.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Persze. Jegyző Asszony szolt, hogy erről egy testületi határozat kellene.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el, hogy a Kölcsény napok szervezésében részt vevő személyek költségét Álmosd Község Önkormányzat átvállalja.

Adorján Csabáné képviselő:

Én tartózkodom, mert érintve vagyok.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal és 1 tartózkodással, nem szavazat nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
84/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzatának Képviselő-testülete

elhatározza, hogy a Kölcsény napok szervezésében részt vevő személyeknek (Adorján Csabáné, Nagy Sándor, Tóth László) a rendezvénnyel összefüggésben felmerült költségét Álmosd Község Önkormányzat átvállalja.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: azonnal

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Ha már itt tartunk, annyi mondanivalóm lenne még, hogy a múltkori testületi ülésen, ahol én felvettem azt, hogy mivel nekem van egy másik munkahelyem és a szabadságom több mint fele önkormányzati ügyek miatt ment el, nem maradt szabadságom. Ugye nekem a lányom születéséig ki Franciaországba. Emiatt fizetés nélküli szabadságot fogunk kérni és ugye azt kértem, hogy a testület legalább a 2 hetet, ami kiesik nekem, azt támogassa. Olyan visszhangja volt, ami miatt én ezt szeretném visszavonni és nem tartok igényt erre. Most bánja fél havi fizetésem. Én ehhez nem is fűznék hozzá többet. Nem fogom kérni ezt a pénzt. Nem kértem soha semmilyen pluszt, de én ezt így nem szeretném. Nem is kérem, hogy ezt a testület tárgyalja.

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a Polgármester beszámolóját.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
85/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzatának Képviselő-testülete

elfogadja a polgármesteri beszámolót.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: azonnal

2. Beszámoló az Értéktár bizottság munkájáról

Előadó: Markocsány Tamásné alpolgármester

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Én próbáltam összeszedni az értéktár működéséről dokumentumokat, nem sok sikerrel. Született 2013.05.14-i ülésen egy határozat, ahol létrejött a Helyi értéktári bizottság. Ezen kívül semmilyen dokumentációt nem találtunk a hivatalban. Nem tudjuk azt sem, hogy kik a tagok.

Farkas Gabriella Zsuzsa képviselő:

A neten fent van a honlapunkon.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Az a lényeg, hogy nem működik.

Adorján Csabáné képviselő:

Jelenleg Nagy Gergő az, aki az értéktárért felelős. De nem működik.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Az értéktárban egyedül a Kölcsey ház van benne. Igazából hivatalosan csak a Kölcsey ház van felvéve. Értéktárba olyan dolgokat lehet felvenni, ami valóban a település értéke, hagyománya. Mindaddig amíg ez nem álmosdi és nem hagyomány, nem lehet felvenni és nem is hiteles ez a dolog. Arról kellene a testületnek véleményt nyilvánítani, hogy ez a bizottság megszűnjön vagy működjön. Esetleg, ha megszüntetnénk, újra lehetne alapítani egy értéktár bizottságot.

Adorján Csabáné képviselő:

Én is azt javasolnám, hogy szervezzük újjá a bizottságot, és olyan tagok legyenek, akik az Álmosd történelmével foglalkoznak, pl.: a Kölcsey-ház vezetője vagy a művelődés szervező. Akiknek ez a dolguk és szívesen foglalkozik ezzel.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Akkor személyi csere legyen?

Adorján Csabáné képviselő:

Igen, mindenképpen, a bizottsági tagokat ki kell cserélni.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Beszámolót azért nem tudtunk tartani, mert nem volt ennek a bizottságnak gyűlése, működése. Igazából érdemi anyagot nem találtam erről.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el az Értéktár Bizottság beszámolóját arról, hogy nem működik, valamint határozza el az Értéktár Bizottság személyi összetételének megválogztatását.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
86/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

elfogadja az alpolgármester beszámolóját az Értéktár Bizottságról, valamint elhatározza, hogy az Értéktár Bizottság személyi összetételét megváltoztatja.

Felkéri az alpolgármestert, hogy az Értéktár Bizottság személyi összetételére vonatkozó javaslatot a következő képviselő-testületi ülésen terjessze elő.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: értelemszerű

3. Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat 2018. évi fordulójához történő csatlakozás, pályázati kiírás

Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Azt kell, hogy ehhez a testület hozzájáruljon, mint minden évben. Az előterjesztést megkaptátok. Az összegben kellene döntenünk. Tavaly 5.000 Ft volt. Javaslom, hogy maradjon ez az összeg.

Adorján Csabáné képviselő:

Tavaly nem sok gyerek volt, tavaly is javasoltam, hogy emeljünk rajta.

Ari Sándor képviselő:

Még két helyről tesznek hozzá 5.000 Ft-ot.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

10 félévre kapják ugye és 5 gyereknél 250.000 Ft. Lehet, hogy idén még több gyerek lesz.

Bacsa László Zsolt képviselő:

Elég az 5.000 Ft.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat 2018. évi fordulójához történő csatlakozás pályázati kiírását és 5.000 Ft támogatást gyermekenként.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
87/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

elhatározza, hogy csatlakozik a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer 2018. évi pályázati fordulójához. Az Önkormányzat **5.000.- Ft/fő/hó** összegben határozza meg az erre fordítható támogatás mértékét.

A Képviselő-testület felhatalmazza Markocsány Tamásné alpolgármestert a csatlakozási megállapodás megkötésére.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: 2017. október 2.

4. Köztemető 2016 évi fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló beszámoló elfogadása

Előadó: Sconto Morte Kft. képviselője

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Megkaptátok az előterjesztési anyagot. Átadnám a szót Hadnagy Erzsébetnek, aki a Sconto-Morte Temetkezési Kft. képviselőjében van jelen.

Hadnagy Erzsébet a Sconto-Morte Temetkezési Kft. képviselőjében:

2016-ban volt 6 db esemény, ebből 6 koporsós volt. 2016.01.01-jétől - 2017.08.15-ig készítettük el a beszámolót. 2017-ben 13 db esemény volt ebből 9 koporsós 3 közkölséges temetés és 1 db urnás. 52 nap hűtésünk volt, sírhely volt, amiből 43.200 Ft bevételünk keletkezett. A létesítmény használati díj 450.000 Ft volt. Összesen 638.800 Ft volt a bevételünk. Ugye itt vannak a díjak. A közüzemi díjak, szemétszállítás. A szemétszállításunk az rengeteg. Plussz még megcsináltattuk az érintésvédelmet, mert azt is meg kellett csináltatnunk. Kérdés, hozzászólás?

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Köszönjük szépen a beszámoló elkészítését és hogy eljöttetek. Azt gondolom, hogy mindenki megelégedésére szolgál ez a szolgáltatás. Én nem hallottam sem a lakosság részéről, sem a testület részéről panaszt. A szemétszállítást köszönjük, de hozzátenném azért, hogy nyilván azok voltak benne a szerződésben, hogy a nagyobb ünnepeken azt vállaljátok és elviszitek. Azon felül tényleg elviszitek amikor tele van. Ott volt egy olyan ígéretetek is, hogy saját autótok is lesz.

Hadnagy Erzsébet a Sconto-Morte Temetkezési Kft. képviselőjében:

Már sikerült.

Ari Sándor képviselő:

Ilyen drága a szemétszállítás?

Hadnagy Erzsébet a Sconto-Morte Temetkezési Kft. képviselőjében:

Igen, az a baj, hogy nagyon drágán veszik le tőlünk is. Különként veszik le.

Bagi Edit a Sconto-Morte Temetkezési Kft. képviselőjében:

Augusztus után lett meg az autótok és az még nincs a beszámolóban benne.

Hadnagy Erzsébet a Sconto-Morte Temetkezési Kft. képviselőjében:

Meg szeretném köszönni a segítséget a közmunkásokkal kapcsolatban. Azt gondolom, hogy nagyon jól tudunk együttműködni. Bármit kérünk, segítenek. Nagyon jól tudunk együtt dolgozni.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Igen, ezt akartam én is mondani. Én is azt mondom, hogy jól működik ez az együttes munka. Remélem, hogy a jövőben is megmarad ez a kapcsolat. Köszönjük szépen a részvételt. Van-e valakinek kérdése és hozzászólása?

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a köztemető 2016. évi fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló beszámolót.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
88/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

elfogadja a Sconto-Morte Temetkezési Kft. 2016. évi beszámolóját a köztemető fenntartásáról és üzemeltetéséről a melléklet szerinti tartalommal.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: azonnal

**5. Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosd Község Önkormányzat, Álmosdi
Közös Önkormányzati Hivatal, Chernel József Önkormányzati Óvoda**
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Az előterjesztést megkaptátok. Az előterjesztő dr. Medve Erzsébet Jegyző Asszony, átadnám a szót.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Én odatettem a teljes ellenőrzési jelentést a testület elé. Nem akartam összefoglalni, hogy lássák. Ugye 2015-ben folytatott a Kincstár egy ellenőrzést, ez már annak az utóellenőrzése. Leírta a Kincstár, hogy olyan 60%-ban lettek teljesítve és lettek pótolva 2015 óta az akkori hiányosságok. Még mindig van hiányosság. Elsősorban szabályzatok, kontrollrendszer amik hiányoznak. Ezt már elkezd-tük bepótolni. Kértem a belső ellenőrt a segítségét, mert valaki kell, aki úgymond ebben szakmai-lag tud segíteni. Nem tudom, hogy ki hibázott, mert a belső ellenőr azt mondta, hogy ezeket a sza-bályzatokat elkészítette, elem is tette, de ez a Kincstárnak nem lett bemutatva. Most ezt pótolni fog-juk és reméljük, hogy így már rendben lesz. Ugyanezt tudom elmondani a Nemzetiségi Önkormány-zattal kapcsolatban. Hasonló problémák vannak.

Ari Sándor képviselő:

Ott rosszabb.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Ott is pótolni kell, meg kell ezeket a dolgokat csinálni. Amiket ki lehet terjeszteni rájuk megteesszük, amit nem, azt nekünk kell megcsinálni.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Van e valakinek hozzáfűzni valója?

Adorján Csabáné képviselő:

Én elmondom a véleményemet. Én tragikusnak találtam mikor végig olvastam, hogy határidőre mi-ből hány lett végrehajtva. Ezek nagyon szomorúak. Tettek lépéseket, de azok nem lettek rendszerez-ve, megoldva. A Jegyző Asszony is említette, hogy nagyon sok szabályzó hiányzott, ezt tudtuk. Hiá-ba van szabályzónk, azt sem mindig tartjuk be. A Jegyző Úrral annak idején, amikor beszélgettünk,

mindig azt mondta, hogy itt minden nagyon jó, minden nagyon szép. Mindig visszafele mutogattunk és kiderült, hogy Ő sem végezte el 2016-ban a munkáját, de e mellett ugye jutalommal távozott. Én azt gondolom, amíg a munka itt nem úgy folyik, ahogy a felső szervek igénylik, akkor meg kell nézni, hogy kinek jár jutalom a munkájáért. Itt elsősorban a fizetésért sem dolgoztak meg sokan, ugye ki van emelve, hogy kik a felelősök és most szeptember 30-ig ezt pótolni kell. Örülök neki, hogy ezt Jegyző Asszony kézbe vette és nem kis munka szakadt a nyakába.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

A belső ellenőr meg volt rökönyödve, hogy ilyen hibák jöttek ki, mikor Ő megcsinálta és tényleg elém tette. Innentől kezdve tényleg nem értem, hogy ezt miért nem lehetett bemutatni.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Igen, meg voltak csinálva. Van-e még valakinek valami hozzáfűzni valója.

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentésének tudomásul vételét az Álmosd Község Önkormányzata, az Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal és a Chernel József Önkormányzati Óvoda vonatkozásában.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
89/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

a Magyar Államkincstárnak az Álmosd Község Önkormányzata, Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal, Chernel József Önkormányzati Óvoda utóellenőrzéséről szóló jelentésében foglaltakat tudomásul veszi.

Felelős: dr. Medve Erzsébet jegyző

Határidő: értelemszerű

6. Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosdi Roma Nemzetiségi Önkormányzat

Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Azt gondolom összefoglalóan együttesen elmondta az értékelést.

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentés tudomásul vételét az Álmosdi Roma Nemzetiségi Önkormányzat vonatkozásában.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
90/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

a Magyar Államkincstárnak az Álmosdi Roma Nemzetiségi Önkormányzat utóellenőrzéséről szóló jelentésében foglaltakat tudomásul veszi.

Felelős: dr. Medve Erzsébet jegyző

Határidő: értelemszerű

7. Derecske-Létavértes Többcélú Kistérségi Társulás közterület-felügyelő feladat ellátásának támogatása

Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Megkaptatok írásban az előterjesztési anyagot. Itt döntenünk kellene, hogy igényt tartunk erre a szolgáltatásra. Átadnám a szót Jegyző Asszonynak.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Szerintem ez össze van foglalva elég részletesen. Ugye vannak érvek, ellenérvek. Arról lenne szó, hogy a társulás ellátná ezt a feladatot. Lakosságszám arányosan van levetítve, hogy havi szinten mennyi időt töltene itt ez a közterület felügyelő. Mennyi bevételt vár ebből a társulás, mennyi költsége van és hogy a településeknek mekkora összeggel kellene hozzájárulnia. A testület eldönti, hogy támogatja ezt vagy nem támogatja. Nem kötelező feladat, ez csak egy lehetőség.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Én úgy gondolom, hogy nekünk erre nincs szükségünk. Nincs kocsmánk, ami miatt kellene, van jól működő polgárőrségünk, járőrözés van. Én nem látok olyan kirívó esetet, hogy ez indokolt lenne.

Adorján Csabáné képviselő:

Én ezt mikor végig olvastam, akkor egyből bekarikáztam a kettes határozatot, hogy nem kérek belőle, mert igazából a bérét abból kell pótolni, hogy másokat büntet. Nincs rá szükségünk.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el, hogy a Derecske-Létavértes Többcélú Kistérségi Társulás közterület-felügyelő feladat ellátását nem támogatja.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
91/2017.(IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

elhatározza, hogy nem támogatja a közterület-felügyelő feladat ellátását a Derecske-Létavértes Többszázéves Kistérségi Társulás keretein belül.

A Képviselő-testület felkéri az alpolgármestert, hogy a Társulás elnökét értesítse a döntésről.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: azonnal

8. 2017.évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása

Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Azt tudjátok, hogy nem volt belső ellenőrzési tervünk. Felkérném Jegyző Asszonyt, hogy ismertesse a napirendi pontot.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Én ezen meglepődtem, hogy nincs, mert már lassan az ideit kellene hozzam és behozom úgymond az előzőt. De valamit muszáj, úgyhogy kérem a testületet, hogy mindenképpen fogadjon el egy belső ellenőrzési tervet, mert ezért meg fogják büntetni az önkormányzatot. Ezt minden évben el kell fogadni, minden évben meg kell csinálni a belső ellenőrzést. Én már azt vártam, hogy kapom a belső ellenőrzési jelentést. Közölte a belső ellenőr, nincs miről jelentést adjon, mert nincs belső ellenőrzési terv sem. Ezt pótolni kell minél hamarabb, hogy idén még meg tudja csinálni ezt a feladatot.

Adorján Csabáné képviselő:

Nekünk most ki a belső ellenőrünk.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Farkas Lajos.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Megkérném a testületi tagokat, hogy válasszon ki három feladatot.

Ari Sándor képviselő:

A segélyezés a 7-es pont. Ezen kívül a 6-ost és a 10-est.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Jó, akkor a 6-os pont a közérdekű és közérdekből nyilvános adatok szabályozottságának, gyakorlatának ellenőrzése, a 7-es pont az önkormányzat segélyezési tevékenysége és a 10-es pont az ÁFA nyilvántartások, ÁFA bevallások ellenőrzése.

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a 2017-es belső ellenőrzési tervbe a 6-os pontot: a közérdekű és közérdekből nyilvános adatok szabályozottságának, gyakorlatának ellenőrzését, a 7-es pontot: az önkormányzat segélyezési tevékenységének ellenőrzését és a 10-es pontot: az ÁFA nyilvántartások, ÁFA bevallások ellenőrzését.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
92/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

elfogadja Álmosd Község Önkormányzata 2017. évi belső ellenőrzési tervét.

A Képviselő-testület a 2017. évre vonatkozóan a következő területekre vonatkozóan határozza el a 2017. évi belső ellenőrzést:

1. Ellenőrizendő folyamat: A közérdekű és a közérdekből nyilvános adatok szabályozottságának, gyakorlatának ellenőrzése

Ellenőrizendő szervezeti egység: Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal

Ellenőrzés célja: annak megítélése, hogy a közérdekű adatokkal való „bánásmód”, a jogszabályoknak megfelelően történt-e

Ellenőrzött időszak: 2016. év

Ellenőrzés módszere: dokumentum alapú, helyszíni ellenőrzés

Ellenőrzés típusa: szabályszerűségi, dokumentumvizsgálat

Ellenőrzés ütemezése: 2017. III. negyedév (4 ellenőri nap)

2. Ellenőrizendő folyamat: Az önkormányzat segélyezési tevékenysége

Ellenőrizendő szervezeti egység: Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal

Ellenőrzés célja: annak megítélése, hogy az Álmosd Község Önkormányzata segélyezési gyakorlata megfelel-e a jogszabályi előírásoknak

Ellenőrzött időszak: 2016. év

Ellenőrzés módszere: dokumentum alapú, helyszíni ellenőrzés

Ellenőrzés típusa: szabályszerűségi, dokumentumvizsgálat

Ellenőrzés ütemezése: 2017. IV. negyedév (5 ellenőri nap)

3. Ellenőrizendő folyamat: ÁFA nyilvántartások, ÁFA bevallások

Ellenőrizendő szervezeti egység: Álmosd Község Önkormányzata

Ellenőrzés célja: annak megítélése, hogy az ÁFA elszámolások, ÁFA bevallások a jogszabályi kötelezeteknek megfelelően történnek-e.

Ellenőrzött időszak: 2017. I-III. negyedév

Ellenőrzés módszere: dokumentum alapú, helyszíni ellenőrzés

Ellenőrzés típusa: dokumentumvizsgálat, 2 eseti vizsgálat

Ellenőrzés ütemezése: 2017. IV. negyedév (8 ellenőri nap)

A Képviselő-testület megbízza a jegyzőt, hogy a belső ellenőrzési terv jóváhagyásáról a belső ellenőrzéssel megbízott cég képviselőjét tájékoztassa.

Felelős: dr. Medve Erzsébet jegyző

Határidő: azonnal

9. Nyíradonyi Szociális és Gyermekjóléti Társulás Társulási Tanács megállapodásának módosítása

Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Az előterjesztő Jegyző Asszony át is adnám a szót, hogy ismertesse a napirendi pontot.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Annyi lenne, hogy Bagamér elhatározta, hogy kilép ebből a társulásból, emiatt ugye minden a társulásban résztvevő település képviselő-testületének el kell fogadnia az új társulási megállapodást. Itt van benne az előterjesztésben, hogy mik lettek kivéve a megállapodásból. Mindenhol törölve lett Bagamér, azok a pontok változtak.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a Nyíradonyi Szociális és Gyermekjóléti Társulás Társulási Tanács megállapodásának módosítását.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének **93/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata**

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

megtárgyalta a Nyíradonyi Szociális és Gyermekjóléti Társulás Társulási Megállapodás módosításáról szóló előterjesztést, és az előterjesztés mellékleteként csatolt 1661-38/2017. számú módosító okirat szerinti módosításokkal az 1661-39/2017. számú Társulási Megállapodást egységes szerkezetben jóváhagyja.

A képviselő-testület felkéri az alpolgármestert, hogy a Társulás elnökét értesítse a döntésről, továbbá felhatalmazza az alpolgármestert, hogy a Társulási Megállapodást aláírja.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: 2017. október 31.

10. Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség – Javító Társulás megszüntető megállapodása

Előterjesztő: Markocsány Tamásné alpolgármester

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Átadnám a szót Jegyző Asszonynak és Ő elmondja, hogy miért kell megszűnni.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Maga a beruházás megvalósult. Ugye megtörtént a két önkormányzat között 54% - 46%-os arányban az elosztás. Gyakorlatilag már nincs értelme ennek, hogy ez a társulás működjön és most már meg kell szüntetni. Annyit tudok, hogy ezt a megállapodást a Kincstár jóváhagyta, átnézte és így rendben van. Szerintem nincs rendben Álmosd község képviselőjénél, de azt majd javítjuk.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Javaslat: A Képviselő-testület fogadja el a Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség – Javító Társulás megszűntető megállapodását.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
94/2017. (IX. 28.) képviselő-testületi határozata

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testülete

elfogadja a Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség-javító Társulás megszűntető megállapodását, mely megállapodásban rögzítésre került, hogy 2017. október 31-ig megszűnteti a Társulást.

Felkéri Markocsány Tamásné alpolgármestert a megszűntető megállapodás aláírására.

Felelős: Markocsány Tamásné alpolgármester

Határidő: azonnal

11. Különfélék

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Az egyesületeknek a kérése volt, hogy amit megszavaztunk a 30.000 Ft-ot azt kérték, ha lehetséges utaljuk már el az egyesületeknek a számlájára.

Adorján Csabáné képviselő:

Mondtam, hogy a költségvetésben a Polgárőröknek és a Tűzoltóknak 100.000 Ft van. Itt van nálam most is a 2017-es költségvetés. Itt van leírva.

Ari Sándor képviselő:

30.000 Ft-ot szavaztunk meg.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Akkor itt most álljunk meg. Minden egyesületnek külön határozat legyen, hogy ki mennyit kap. A Kormányhivatal kifogásolta a tavalyi ugyanilyen adományozást, hogy a Polgárőrségnek nem lett külön határozat. Plusz, amit kérnek, hogy aki érdekelt bármelyik egyesületben az majd szavazás előtt jelezzze.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

A következő testületi ülésre előkészítve minden egyesületre határozati javaslatot kell készíteni és akkor majd megszavazzuk.

Adorján Csabáné képviselő:

Felsorolnám, hogy kik az egyesületek. Álmosdi Hagyományőrző Egyesület, Álmosdi Baráti Kör Egyesület, Álmosdi Önkéntes Tűzoltó Egyesület, Álmosdi Vöröskereszt Egyesület, Álmosdi Roma Láng Egyesület, Álmosdi Polgárőr Egyesület.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Október 25-én lenne a Vöröskereszt Jubileumi véradók ünnepe. Nyilván az éttermet konyha résszel a rendelkezésükre bocsájtjuk.

Adorján Csabáné képviselő:

Nincs főzés csak hidegtál, pogácsa, szendvics lesz.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Először Angéla a hidegtálat gondolta. Mondtam, hogy semmi akadálya nincs, ha a húst úgy viszik be. Amiről számla van, azt be lehet vinni. A szakácsokat nekik kell rendezni. Mondta, hogy nem lehetne, hogy Ők elkészítik és beviszik. Mondtam, hogy nem tudom. Gondolom a tányérokra, evőeszközökre szükség van, a mosogatóba is csak egészségügyi kiskönyvvvel lehet bemenni. Ott mosogatni kell, ha odaadjuk. Ezt majd meg kell beszélni Angélával. Átadás-átvétel volt, ezt most csináltuk először. Megnéztek mindent és úgy lett visszaadva. Ezt így fogjuk most már csinálni folyamatosan.

Van még egy dolog: Nagy Sándor bácsi az irodalmi napokkal kapcsolatban, volt háromszor Debrecenbe és kérte, hogy ezt, ha lehetséges számoljuk már el neki. Ez nincs betervezve a költségvetésbe. Ő nem is önkormányzati dolgozó. Holnap jön Ili és megbeszéljük. Ő ezt kérte és mondtam, hogy megnézzük.

Meg keresett engem a Milák Károly, a fiatalabb. 50.000 Ft szeretne kérni. Megmondom, hogy mire. Ő és az anyukája egymás mellett laknak és az áram az anyukájáéktól megy hozzájuk, viszont az E.ON szolt többszöri felszólításra, hogy külön kell nekik órát csináltatni, mert így nem lehet. Van neki 50.000 Ft-ja és 50.000 Ft-ot kérne, hogy nem-e tudna az önkormányzat neki segíteni, hogy ezt bekössük. Nem tudom, az Ügyrendi Bizottság elnöke nincs itt, mit tegyünk.

Én azért gondolnám, hogy valamiféleképpen meg kellene nézni, hogyan tudnánk segíteni, mert ő bent van közmunkán és valóban tényleg rendesen dolgozik. Nincs vele baj. Előző évben volt én azt gondolom, hogy abból tanult. Rendesen jár dolgozni, olyanra kéri, ami fontos. Nem is a teljes összeget kéri. Utánanézzünk, hogy hogy lehetne ezt.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Úgy kellene írni a határozatban, hogy nem neki fizeti az önkormányzat, hanem átutalja az E.ON-nak. Jó lenne, ha erről adna be egy kérelmet és azt testület elé hozzuk és utána szavaz a testület.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Jó.

A másik dolog, amiről beszélni szeretnék, hogy az idén az önkormányzati földünkben napraforgó termett, hála Istennek nagyon jó volt. Tóth László kérdezi, hogy a következő évben mit rakjunk bele. Beszéltünk ott a felelős hivatali dolgozókkal is és ők javasolnák az árpát, ugye termésforgó. Volt már benne kukorica, most volt benne napraforgó és javasolta László az árpát. Kérdezi, hogy mit rakjunk bele. Több okból is az árpát javasolta nekünk. Akkor árpa lesz benne.

Nekem igazából a különfélékben ennyi mondanivalóm lett volna.

Adorján Csabáné képviselő:

Nekem annyi sérelmem lenne, hogy 3. héten nem vitték el a műanyagokat.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Igen, nem vitték el. A hivatali ügyintéző betelefonált és azt mondták, hogy amikor 1-je péntekre esik nem kell beleszámolni. Megígérték, hogy nyomtatnak egy listát és ki fogjuk tenni, hogy mikor lesz az elszállítás.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

A Településüzemeltetési Kft-vel kapcsolatban adnék tájékoztatást: amikor beszéltünk róla szeptember 7-én, másnap meg is jött a bíróságtól a végzés. Megindította a kényszertörlési eljárást. Én erről tájékoztattam Milbik Istvánt, mert akkor kértem, hogy nyilatkozzon, hogy milyen igénye van az önkormányzattal szemben, mit akar és hogy akar. Megkaptam a nyilatkozatát. Odaadom, el lehet olvasni. A lényeg annyi benne, hogy Ő lemondott. Leírta, hogy mikor mondott le. 2012. május 22-én. Utána kit választottak meg azt Ő nem tudja, de mivel több mint 5 év letelt a lemondása óta így semmilyen igénnyel nem léphet fel sem a kft-vel, sem a testülettel szemben. Ő nem fog semmit aláírni és nem fog semmiben eljárni. Közben a bíróságtól megérkezett a 100.000 Ft-os csekk, amit ugye már augusztus elején kiszabtak bírságot. Ezt kellene rendbetenni. Az önkormányzat fizeti, vagy ráterheli a kft-re. Mit csináljunk vele? Ezt a bíróság lezárja, Őt 5 évre elfogják tiltani, de lesz egy bírság, azzal mi lesz. Alapvetően a Kft-t fogják megbírságot. Papíron még mindig Ő a vezető és ezt nem érti meg.

Bacsa László Zsolt képviselő:

Ő elméletileg lemondott, kapnia kellett volna erről valami határozatot, hogy megtörtént a lemondása.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Megkerestem a jegyzőkönyvet, nincs róla határozat.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Ebből a jegyzőkönyvből csak annyi derül ki, hogy a testület 6 igen szavazattal jóváhagyja az Ő lemondását. Ebben további intézkedés nincs ennek a végrehajtásáról. Nagy valószínűséggel az akkori jegyzőnek kellett volna intézkedni a Cégbírság felé.

Ari Sándor képviselő:

Mennyi bírság van eddig?

dr. Medve Erzsébet jegyző:

200.000 Ft. 100.000 Ft a bírság és 100.000 Ft az illeték. Azt mondták, hogy várható még körülbelül 600.000-900.000 Ft bírság és ki tudja mennyi lesz az illeték.

Adorján Csabáné képviselő:

Az, hogy én lemondok valamiről az nem csak úgy megy.

Ari Sándor képviselő:

Annyiban igaza van, hogy lemondott és a testület akkor elfogadta egyöntetűen. És utána már Bardovics Katalint már meg is szavaztuk.

dr. Medve Erzsébet jegyző:

Valahogy biztos, hogy tőle hajtják be. Csak ebből óriási vita lesz.

Adorján Csabáné képviselő:

Dokumentálja papírral, mindennek meg van a szabálya.

Bacsa László Zsolt képviselő:

Arról neki kapni kellett volna egy értesítést.

Adorján Csabáné képviselő:

Amíg a cégbírságnál Ő van bejegyezve addig Ő a felelős.

Ari Sándor képviselő:

Már nekünk kellett volna végrehajtani, az akkori jegyzőnek.

Markocsány Tamásné alpolgármester:

Amennyiben a különfélékben nincs senkinek közölnivalója, akkor az ülést bezárom.

Markocsány Tamásné alpolgármester megköszönte a képviselők munkáját és a képviselő-testületi ülést bezárta.

K. m. f.


Markocsány Tamásné
alpolgármester



dr. Medve Erzsébet
dr. Medve Erzsébet
jegyző

ÁLMOSD KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

☒ 4285 Álmosd, Fő utca 10.
Telefon: (52) 388 - 035 • Fax: (52) 388 - 035 • E-mail: hivatal@almosd.hu

M E G H Í V Ó

Álmosd Község Önkormányzat Képviselő-testületének
2017. szeptember 28-án (csütörtök) 14⁰⁰ órakor
kezdődő ülésére

Ülés helye: Ifjúsági Ház

Álmosd

Jókai u. 16.

4285

Napirend:

1. Polgármesteri beszámoló az utolsó testületi ülés óta eltelt időszakban tett intézkedésekről és eseményekről
Előadó: Markocsány Tamásné alpolgármester
2. Beszámoló az Értéktár bizottság munkájáról
Előadó: Markocsány Tamásné alpolgármester
3. Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat 2018. évi fordulójához történő csatlakozás, pályázati kiírás
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
4. Köztemető 2016 évi fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló beszámoló elfogadása
Előadó: Sconto Morte Kft. képviselője
5. Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosd Község Önkormányzat, Álmosdi Közös Önkormányzati Hivatal, Chernel József Önkormányzati Óvoda
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
6. Magyar Államkincstár ellenőrzési jelentése – Álmosdi Roma Nemzetiségi Önkormányzat
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
7. Derecske-Létavértes Többcélú Kistérségi Társulás közterület-felügyelő feladat ellátásának támogatása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
8. 2017.évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
9. Nyíradonyi Szociális és Gyermejkölési Társulás Társulási Tanács megállapodásának módosítása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
10. Bagamér és Álmosd Ivóvízminőség – Javító Társulás megszűntető megállapodása
Előterjesztő: dr. Medve Erzsébet jegyző
11. Különfélék

Álmosd, 2017. szeptember 21.



Markocsány Tamásné
alpolgármester

J E L E N L É T I Í V

2017. szeptember 28-i képviselő-testületi ülés

1.) Markocsány Tamásné alpolgármester

.....
Markocsány Tamásné

2.) Adorján Csabáné

.....
Adorján Csabáné

3.) Ari Sándor

.....
Ari Sándor

4.) Bacsa László Zsolt

.....
Bacsa László Zsolt

5.) Bardovics Sándor

.....
Bardovics Sándor

6.) Farkas Gabriella Zsuzsa

.....
Farkas Gabriella Zsuzsa

dr. Medve Erzsébet jegyző

.....
dr. Medve Erzsébet

Medve Erzsébet.
Balog Edit

Medve Erzsébet.
Balog Edit

